



# Final del laberint

Salvador Espriu

« **L'air resplendissant** »

XXX

L'air resplendissant  
s'enracina dans la plainte.  
Les ailes du sang  
mènent à la clarté.  
De la lumière à l'ombre,  
de la nuit à la neige,  
souffrance, chemin,  
paroles, destin,  
sur terre, sur l'eau,  
par le feu, par le vent.

Je sauve mon nombre  
inique dans l'unité.  
Au-delà des contraires  
je vois l'identité.  
Seul, sans message,  
délivré du poids  
du temps, des espoirs,  
des morts,  
des souvenirs,  
je dis dans le silence  
le nom du néant.

Traduit per Mathilde Bensoussan